TRISTAR

EN *Instruction manual*
NL *Gebruiksaanwijzing*
FR *Mode d'emploi*
DE *Bedienungsanleitung*
ES *Manual de usuario*
PT *Manual de utilizador*
PL *Instrukcja obsługi*
IT *Manuale utente*
SV *Bruksanvisning*
CS *Návod na použití*
SK *Návod na použitie*
RU Руководство по эксплуатации

KB-7245

Tristar Europe B.V. **Swaardvenstraat 65** **5048 AV Tilburg, The Netherlands**	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geladeira - Lodówka turystyczna - Frigo Portatile - Kylbox - Chladící Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7245**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Clasificación de climat / Klima klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická triedа:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Refrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Kylmedium / Chladivo / Chladivo:	**R600a (16 g)**
Foam vesicant / Schuimblaser / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumbildobildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso líquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**16 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**220-240~50Hz**
Rated current / Aangedudde stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.27A**
Rated power / aangedudde kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**61W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energia / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0.15B kWh/24h**

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an Competent qualified repair service(*). Do not repair this appliance yourself.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance shall not be exposed to rain
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  – staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  – farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  – bed and breakfast type environments;
  – catering and similar non-retail applications.

* *Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.

This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.

The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.

The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a doubleinsulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words 'CLASS II' or 'DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.

This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.

The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Separate collection / Check your local municipal guidelines.

INSTALLATION OF THE APPLIANCE

- Install the appliance on a firm, horizontal surface. To level the appliance, use a spirit level or a vessel containing water, if necessary. Avoid installing the appliance in direct sunlight or near any source of heat. The distance between the rear of the appliance and a wall shall not be less than 10 cm, and the minimum ventilating space from the sides of the appliance shall never be less than 5 cm. In all cases, the location shall be protected from rain and splashing. To guarantee a good level of air circulation, do not obstruct the ventilation grids of the upper, lower or rear surface of the appliance.
- Complying with the above will ensure efficient and economical cooling.
- Before the first use of the appliance, clean the inside and the cover of the appliance with warm water, adding detergent if necessary. Never use an abrasive product.

Operation with the mains

- Check that the mains voltage corresponds to the operating voltage specified on the label (on the rear of the appliance).
- If the electrical specifications are correct, push the safety electrical plug into an earthed wall socket which is wired according to the specifications.

Start-up

Turn the thermostat knob clockwise to the MAX position. The effects of the cooling process (frost on the evaporator) only become visible after about an hour. The thermostat enables the temperature of the refrigerator to be adjustable ("0"=cooling process stopped). After a sufficient cooling period (approximately 5 hours), the thermostat can be set to an intermediate position. The selected temperature is regulated automatically by the thermostat.

Shut-down

- Turn the thermostat knob anti-clockwise to the "0" position.
- Remove the plug from the wall outlet.

STORING FOOD

- Liquids to be stored in the refrigerator shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.
- Never place hot food or drink in the appliance.
- Never keep flammable liquids and/or gases inside the appliance. Danger of explosion.

Defrosting – Measures to be taken if the appliance is to be left unused for a long period

- The appliance must be defrosted regularly, in order to ensure that it operates correctly.
- To defrost the appliance, disconnect it and remove all food. If necessary, use a cloth soaked with hot water. After de-icing, mop up the water with a dry clean cloth and clean the inside.
- In order to prevent unpleasant odor, leave the cover of the refrigerator slightly open.

MAINTENANCE

- Clean the appliance regularly with warm water, containing a detergent if necessary.
- Never use an abrasive product. Dry the cleaned surfaces with a soft cloth. Use only clear water to clean the seal of the cover, and then coat the seal with talcum powder.
- All repairs, particularly of the cooling unit, must mandatorily be carried out by a qualified technician.

SERVICE

If a problem occurs, carry out the following checks:
- Is the appliance installed in a horizontal position?
- Is there sufficient ventilation?
- For 220V mains operation, check that the mains supply is correct. And is the thermostat set correctly?
- Has too much food been placed inside the appliance all at once? Arrange the food so that the air is free to circulate inside the refrigerator.
- Do not use pieces cardboard or plastic as separations. Keep vessels containing liquids closed.

If, despite the above checks, you still need to contact the service department, describe the failure and state the type of equipment and its serial number (these are marked on the rating label).

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

SUPPORT

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Reparaties dienen te geschieden door een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- Gebruik nooit accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant. Deze kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en schade toebrengen aan het apparaat.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met verminderde lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen omtrent het veilige gebruik van het apparaat en begrijpen wat de gevaren ervan zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen zonder toezicht te worden uitgevoerd.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen
- WAARSCHUWING: Voorkom dat de ventilatie-openingen in het apparaat of binnenkant geblokkeerd worden.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve die door de fabrikant worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: Geen elektrische apparaten in het opbergvakken van het apparaat gebruiken tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Sla geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas in dit apparaat op.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, en soortgelijke situaties, zoals
  – personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  – boerderijen en door gasten van hotels, motels en andere typen van bewoning;
  – bed en breakfast situaties;
  – catering en gelijkwaardige niet-bedrijfsmatige toepassingen.

* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke reparaties te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recyclen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.

Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.

The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk. The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.

Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardedraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.

Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geillustreerde verpakkingssymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

- Verwijder alle verpakking van het apparaat. Installeer het apparaat op een stevig, horizontaal oppervlak. Om het apparaat gelijk te zetten gebruikt u, indien nodig, een waterpas of een kom met water. De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur mag niet minder zijn dan 10 cm en de minimum ventilatieruimte aan de zijkanten van het apparaat mag niet minder zijn dan 5 cm. Vermijd het installeren van het apparaat in direct zonlicht of in de nabijheid van enige warmtebron. Daarnaast moet de locatie in elk geval beschermd zijn tegen regen en spatwater.
- Om een goede luchtcirculatie te verzekeren, dienen de ventilatieroosters van de boven- , onder- en achterzijde van het toestel vrijgehouden te worden.
- Het naleven van bovengenoemde richtlijnen verzekert een efficiënte en economische koeling. Maak voor het eerste gebruik de binnenkant van het deksel en het apparaat schoon met warm water, eventueel aangevuld met een afwasmiddel. Gebruik nooit een schurend of bijtend product.

Bediening op netspanning

- Controleer of de netspanning overeenkomt met het voltage zoals gespecificeerd op het rating label (aan de achterzijde van het apparaat).
- Indien de elektrische specificaties correct zijn, steek de stekker in een geaard stopcontact.

Inschakelen

Draai de thermostaatknop met de klok mee naar de "MAX" positie. Het resultaat van het koelproces (ijsvorming op de verdamper) wordt pas zichtbaar na ongeveer een uur. De thermostaat zorgt ervoor dat de temperatuur van de koeler regelbaar is ("0"= koelproces gestopt). Na een voldoende koelperiode (van ongeveer 5 uur) kan de thermostaat op een middenpositie worden gezet. De gekozen temperatuur wordt dan automatisch geregeld door de thermostaat.

Uitschakelen

- Draai de thermostaatknop, tegen de klok in, naar de "0" positie.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact.

LEVENSMIDDELEN BEWAREN

- Levensmiddelen die bewaard worden in het apparaat moeten altijd geplaatst worden in een daarvoor bestemde verpakking.
- De luchtcirculatie in het apparaat mag niet belemmerd worden.
- Plaats nooit warm eten of drinken in het apparaat.
- Bewaar nooit ontvlambare vloeistoffen en/of gassen in de koelkast in verband met explosiegevaar.

Ontdooien - Maatregelen als het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden

- Het apparaat moet regelmatig ontdooid worden om een goede werking te kunnen blijven garanderen.
- Om het apparaat te ontdooien, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder alle levensmiddelen. Indien nodig, gebruik een doek met warm water. Na het ontdooien neem al het water op met een droge doek en reinig de binnenkant.
- Wanneer het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden, kunnen voorgaande instructies gevolgd worden met één belangrijke aanvulling, laat het deksel van het apparaat op een kier open staan om onaangename geuren te voorkomen.

ONDERHOUD

- Reinig het toestel regelmatig met warm water, indien nodig met een afwasmiddel.
- Gebruik nooit een schurend of bijtend product. Droog de gereinigde oppervlakken af met een zachte doek. Gebruik alleen schoon water om de afsluiting van het deksel te reinigen en strooi er dan eventueel wat talkpoeder over.
- Alle reparaties, vooral die van de koeleenheid, moeten verplicht uitgevoerd worden door een gekwalificeerde monteur.

SERVICE

Voer de volgende controles uit wanneer zich een probleem voordoet:
- Is het apparaat horizontaal geïnstalleerd?
- Is er voldoende ventilatie?
- Is de netspanning, voor de aansluiting op 220-240V, correct? Is de thermostaat juist ingesteld?
- Zijn er teveel levensmiddelen tegelijk in de koeler geplaatst? Plaats de levensmiddelen zodanig dat de lucht vrij kan circuleren in de koeler.
- Gebruik geen stukken karton of plastic als scheidingen. Houdt de verpakkingen in het apparaat (met vloeistoffen) gesloten.

Indien u, ondanks bovenstaande controles, toch nog problemen heeft, kunt u contact op nemen met de serviceafdeling. Beschrijf dan de storing, het soort apparaat en het serienummer (deze is aangebracht op het rating label aan de achterzijde van het apparaat).

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op het artikel, de gebruiksaanwijzing en de verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

ONDERSTEUNING

Vind alle beschikbare informatie en onderdelen op www.tristar.eu!

FR Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ces instructions, le bon de garanti, la facture et, si possible, le carton et les emballages du produit.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas des compétences et connaissances nécessaires, sauf sous la surveillance et sur instruction d'une personne responsable de leur sécurité.
- Si vous ignorez ces instructions de sécurité, le fabricant récuse toute responsabilité pour les dommages.
- Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance. Rangez l'appareil dans un endroit où les enfants ne peuvent pas accéder. Vérifiez que le câble ne pend pas.
- Cet appareil est réservé à une utilisation familiale et seulement pour son utilisation prévue.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié (*).
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : AC 220 à 240 V~ 50 Hz. La fiche doit être protégée à au moins 16 ou 10 A.
- Cet appareil respecte toutes les normes relatives aux champs magnétiques. Si vous manipulez correctement cet appareil en suivant les instructions de ce manuel, son utilisation sera sûre d'après les connaissances scientifiques actuelles.
- Le cordon d'alimentation ne constitue pas une poignée de transport, veillez à ce qu'il ne s'emmêle pas.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et rendre la garantie caduque.
- Débranchez la prise de l'appareil avant de changer des pièces ou d'effectuer un entretien.
- Pour éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Pour des raisons de sécurité, si le cordon ou la fiche sont endommagés, veillez à ce qu'ils soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas cet appareil vous-même.
- Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil après utilisation.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas d'expérience ni de connaissances si elles sont surveillées ou ont été instruites concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien régulier ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie
- AVERTISSEMENT : N'obstruez pas les orifices de ventilation du boîtier de l'appareil ou du châssis intégré.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélerer le processus de décongélation, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments alimentaires de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- N'entreposez pas de substances explosives telles que des bouteilles d'aérosol contenant un gaz propulseur inflammable.
- Cet appareil est destiné à une utilisation familiale et à des applications semblables, telles que
  – dans les cantines de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
  – dans les fermes ou par les clients dans les hôtels, motels et autres types de résidence ;
  – dans les chambres d'hôtes ;
  – dans la restauration et pour des applications similaires autres que le détail.

* *Un service qualifié après-vente agréé : le service après-vente du fournisseur ou de l'importateur ou toute personne qualifiée, agréée et compétente pour effectuer ce genre de réparations pour des raisons de sécurité. Dans tous les cas, vous devrez apporter l'appareil à service après- vente.*

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.

Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.

Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.

Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "À DOUBLE ISOLAITON". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.

Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

INSTALLATION DE L'APPAREIL
- Installez l'appareil sur une surface ferme, horizontale. Pour niveler l'appareil, utilisez un niveau à bulle d'air ou un bol contenant de l'eau, si nécessaire. Évitez de placer l'appareil sous les rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. La distance entre l'arrière de l'appareil et un mur ne doit pas être inférieure à 10 cm, et l'espace minimum de ventilation des côtés de l'appareil ne doit pas être inférieur à 5 cm. Dans tous les cas, l'endroit doit être à l'abri de la pluie ou des éclaboussures.
- Pour vous garantir un bon niveau de circulation de l'air, n'obstruez pas les grilles de ventilation des surfaces les plus hautes, les plus basses et à l'arrière de l'appareil.
- Se conformer aux instructions ci dessus assure un refroidissement économique et efficace. Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez l'intérieur et le couvercle de l'appareil avec de l'eau tiède, en ajoutant du détergent si nécessaire. N'utilisez jamais de produit abrasif.

Utilisation du réseau électrique
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique correspond au voltage d'utilisation spécifié sur l'étiquette (au dos de l'appareil).
- Si les spécificités électriques sont correctes, branchez la prise électrique de sécurité dans une prise murale reliée à la terre qui est câblée selon les conditions.

Démarrage
Faites tourner le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position MAX. Les effets du processus de refroidissement (gel sur l'évaporateur) sont uniquement visibles après une heure. Le thermostat permet d'ajuster la température du réfrigérateur (« 0 » = processus de refroidissement interrompu). Après une période de refroidissement suffisante (environ 5 heures), le thermostat peut être réglé sur la position intermédiaire. La température sélectionnée est réglée automatiquement par le thermostat.

Arrêt
- Tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "0".
- Enlevez la prise de la prise murale.

CONSERVER DES ALIMENTS
- Les liquides qui doivent être conservés réfrigérateur doivent être placés dans un récipient fermé.
- La circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil ne doit pas être obstruée.
- Ne placez jamais d'aliments ou de boissons chaudes dans l'appareil.
- Ne gardez jamais de liquide inflammable ou/et de gaz appareil. Danger d'explosion.

Dégivrage – mesures à prendre lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période
- La appareil doit être dégivrée régulièrement, afin d'assurer un fonctionnement correct.
- Pour dégivrer la appareil, déconnectez-la et enlevez tous les aliments. Si nécessaire, utilisez un tissu imprégné d'eau chaude. Après la décongélation, nettoyez l'eau avec un chiffon sec propre et nettoyez l'intérieur.
- Afin de prévenir les odeurs désagréables, laissez le couvercle réfrigérateur ouvert.

MAINTENANCE
- Lavez l'appareil régulièrement avec de l'eau tiède, contenant un détergent si nécessaire.
- N'utilisez jamais de produit abrasif. Séchez les surfaces propres avec un tissu sec. N'utilisez que de l'eau pour laver le joint du capot, puis recouvrez le joint de talc.
- Toutes les réparations, spécialement de l'unité de refroidissement, doivent être effectuées par un technicien qualifié.

SERVICE
Si un problème arriverait, vérifiez les étapes suivantes:
- L'appareil est-il en position horizontale?
- La ventilation est-elle suffisante?
- Pour une utilisation de 220 V de secteur, vérifiez que le réseau électrique est correct. Est-ce que le réglage du thermostat est bon?
- Est-ce que trop de nourriture a été placé en même temps dans la appareil? Rangez la nourriture afin que l'air puisse circuler librement dans la réfrigérateur.
- N'utilisez pas de pièces en carton ou en plastique pour faire des séparations. Gardez les récipients contenant des liquides fermés.

Si, malgré les vérifications ci dessus, vous avez toujours besoin de contacter le département de service après vente, décrivez le problème et l'état, le type d'appareil et son numéro de série (ceux-ci sont indiqués sur la plaque signalétique).

GARANTIE
- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.tristar.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage.

SUPPORT
Toutes les informations et les pièces détachées sont disponibles sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte vor Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Bitte diese Anleitung, den Garantieschein, die Quittung und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung aufbewahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, bitte sicherstellen, dass die Geräte niemals unbeaufsichtigt bleiben. Deshalb muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Sicherstellen, dass das Kabel nicht nach unten hängt.
- Dieses Gerät darf nur für den privaten Gebrauch und den dafür bestimmten Zweck benutzt werden.
- Das Gerät muss auf einen stabilen, ebenen Untergrund gestellt werden.
- Alle Reparaturen sollten von einem kompetenten, qualifizierten Reparaturservice vorgenommen werden (*).
- Das Gerät muss in einer trockenen Umgebung aufbewahrt werden.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt. Nennspannung: AC 220-240V 50Hz. Die Steckdose muss mit mindestens 16 A oder 10 A träge abgesichert sein.
- Dieses Gerät entspricht allen Standards bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Bei sachgerechter Handhabung laut Anweisung in dieser Bedienungsanleitung ist das Gerät, basierend auf den heutigen wissenschaftlichen Erkenntnissen, sicher in der Anwendung.
- Das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen und sicherstellen, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Die Benutzung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann Verletzungen verursachen und führt zum Erlöschen von eventuellen Garantieansprüchen.
- Beim Austauschen der Ersatzteile oder für die Wartung Netzstecker ziehen.
- Zum Schutz vor Stromschlag Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht mit kaputtem Kabel oder Stecker benutzen, oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Kabel oder Stecker dürfen nur von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. (*). Dieses Gerät nicht selbst reparieren.
- Bei Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht neben direkten Wärmequellen benutzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringertem physischen, sensorischen oder geistigen Leistungsvermögen oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- WARNUNG: Halten Sie die Ventilationsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder in der eingebauten Struktur offen und frei von Behinderungen.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Auftauprozess zu beschleunigen.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine Elektrogeräte im Lebensmittel-Aufbewahrungsbereich, es sei denn, sie wurden vom Hersteller empfohlen.
- Geben Sie keine explosiven Substanzen wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln in das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt wie
  – Personalküchen in Läden, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
  – Bauernhäuser und für Kunden in Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen;
  – Bed&Breakfast-Umgebungen;
  – Catering und ähnliche Anwendungen (nicht Einzelhandel).

* *Kompetenter qualifizierter Reparaturservice: Kundendienstabteilung der Herstellers oder Importeurs oder alle Personen, die zum Vermeiden aller Gefahren für diese Reparaturen qualifiziert, geprüft und kompetent sind. Auf jeden Fall sollte das Gerät bei einem Reparaturservice eingereicht werden.*

Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.

Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.

Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH" und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.

Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsvorrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II" oder „DOUBLE INSULATED" gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.

Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig.

Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

INSTALLATION DES GERÄTS
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche. Zum Nivellieren des Geräts benutzen Sie eine Wasserwaage oder gegebenenfalls einen mit Wasser gefüllten Behälter. Stellen Sie das Gerät nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen auf. Der Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand sollte nicht weniger als 10 cm betragen und halten Sie für die Belüftung einen Abstand von mindestens 5 cm zu den Seiten des Geräts ein. Der Aufstellort muss auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt seinDer Aufstellort muss auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt sein. Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, decken Sie die Lüftungsgitter oben, unten oder auf der Rückseite des Geräts nicht ab.
- Die Einhaltung der obigen Hinweise sorgt für eine leistungsfähige und sparsame Kühlung.
- Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme das Innere und die Abdeckung des Geräts mit warmem Wasser und geben Sie gegebenenfalls ein Reinigungsmittel hinzu. Niemals Scheuermittel verwenden.

Netzbetrieb
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild (auf der Rückseite des Geräts) angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.
- Wenn die elektrischen Spezifikationen richtig sind, stecken Sie den Schutzkontaktstecker in eine geerdete Steckdose, die den Spezifikationen entsprechend verdrahtet ist.

Ingangsetzung
Den Thermostat-Regler im Uhrzeigersinn auf die MAX-Position drehen. Die Auswirkungen des Kühlvorgangs (Frost auf dem Verdampfer) sind erst nach etwa einer Stunde sichtbar. Mit dem Thermostat kann die Temperatur des Kühlschranks eingestellt werden („0" = Kühlung gestoppt). Nach einer ausreichenden Kühlzeit (ca. 5 Stunden), kann der Thermostat in eine Zwischenstellung gestellt werden. Die eingestellte Temperatur wird automatisch durch den Thermostaten geregelt.

Abschalten
- Drehen Sie den Thermostat-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn in die "0" Stellung.
- Ziehen Sie den Netzstecker.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN
- Aufzubewahrende Flüssigkeiten sollten sich in der Kühlschrank immer in einem geschlossenen Behälter befinden.
- Die Luftzirkulation im Gerät darf nicht blockiert werden.
- Stellen Sie niemals heiße Speisen oder Getränke in das Gerät.
- Bewahren Sie niemals feuergefährliche Flüssigkeiten und/oder Gase in der Gerät auf. Explosionsgefahr.

Abtauen - Maßnahmen bei längerer Nichtbenutzung
- Die Gerät muss regelmäßig abgetaut werden, damit Ihre korrekte Funktion gewährleistet wird.
- Zum Abtauen der Gerät schalten Sie sie ab und nehmen alle Lebensmittel heraus. Benutzen Sie erforderlichenfalls ein mit heißem Wasser getränktes Tuch. Nach dem Abtauen das Wasser mit einem trockenen, sauberen Tuch aufwischen und das Innere.
- Um unangenehme Gerüche zu verhindern, lassen Sie den Deckel der Kühlschrank etwas geöffnet.

WARTUNG
- Reinigen Sie Sie das Gerät regelmäßig mit warmem Wasser, gegebenenfalls fügen Sie ein Reinigungsmittel hinzu.
- Benutzen Sie niemals Scheuermittel. Trocknen Sie die gesäuberten Oberflächen mit einem weichen Tuch. Benutzen Sie nur sauberes Wasser zum Reinigen der Dichtung der Abdeckung und dann bestreichen Sie die Dichtung mit Talkum Puder.
- Alle Reparaturen, insbesondere an der Kühleinheit, dürfen laut Vorschrift nur von einem qualifizierten Techniker vorgenommen werden.

SERVICE
Falls ein Problem auftritt, führen Sie folgende Überprüfungen durch:
- Ist das Gerät waagrecht aufgestellt?
- Ist für eine ausreichende Belüftung gesorgt?
- Für 220 V Netzbetrieb, ob die Netzstromversorgung korrekt ist. Und ist der Thermostat richtig eingestellt?
- Wurden zu viele Lebensmittel auf einmal in die Gerät gelegt? Ordnen Sie die Nahrung so an, dass die Luft in der Kühlschrank frei zirkulieren kann.
- Benutzen Sie keine Karton- oder Kunststoffteile zum Abtrennen. Halten Sie Behälter mit Flüssigkeiten verschlossen.

Falls Sie trotz der obigen Überprüfungen immer noch die Service Abteilung kontaktieren müssen, beschreiben Sie den Fehler, geben Sie den Typ des Geräts und seine Seriennummer an (auf dem Typenschild angegeben).

GARANTIE
- Dieses Produkt ist für 24 Monate garantiert. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen Bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall reichen Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und die Gerätenummer hervorgehen müssen.
- Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.tristar.eu

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN
Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

SUPPORT
Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu

ES Manual de usuario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Se ruega leer el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Lea atentamente las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que la persona responsable de su seguridad les supervise o les dé las instrucciones relativas a la utilización del aparato.
- Si se ignoran las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de que no deja los aparatos sin vigilancia. Allí hay que seleccionar un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegúrese de que el cable no cuelga hacia abajo.
- Este aparato sólo debe utilizarse para uso doméstico y únicamente para el fin que se ha destinado.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Todas las reparaciones las debe realizar un electricista cualificado competente (*).
- Asegúrese de que el aparato se almacena en un ambiente seco.
- Compruebe si la tensión del aparato se corresponde con la tensión de la red del hogar. Tensión nominal: 220-240 V~ 50 Hz. La toma debe ser, al menos, de 16A o 10 A baja protección.
- Este aparato cumple todas las normas relativas a campos electromagnéticos (CEM).Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato es seguro de usar basándose en las pruebas científicas disponibles en la actualidad.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se puede enredar con el cable.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar daños físicos y anulará la garantía de que pueda disponer.
- Desconecte el aparato de la toma al cambiar las piezas de repuesto o mantenimiento.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No utilice este aparato con un cable o enchufe dañado o cuando el aparato funcione mal, o haya sido dañado de alguna manera. A fin de evitar un peligro para asegurarse de que un cable o enchufe dañado será reemplazado por un técnico autorizado (*).No reparación de estos aparatos por sí mismo.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos solamente cuando están supervisados en todo momento por un adulto, o si un adulto responsable le ha proporcionado instrucciones sobreel uso de la unidad y le ha explicado los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con la unidad.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán ser llevadas a cabo por niños sin supervisión directa de un adulto.
- El aparato no debe quedar nunca expuesto a la lluvia.
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación, tanto las que están en el cierre de la unidad como las que están en la estructura incorporada.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No guarde sustancias explosivas, tales como recipientes de aerosol con propelente inflamable en el aparato.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y aplicaciones similares como
  – áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  – casas rurales y para ser utilizado por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
  – alojamientos que incluyen noche y desayuno;
  – catering y aplicaciones no comerciales similares.

* *Servicio de reparaciones cualificado competente: departamento de postventa del productor o importador o cualquier persona que está cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparaciones a fin de evitar todo peligro. En cualquier caso, debe devolver el aparato a este servicio de reparaciones*

Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.

El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.

The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.

El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debería añadir dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlo los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.

Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia.

Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

INSTALACIÓN DEL APARATO
- Instale el aparato sobre una superficie firme y horizontal. Para equilibrar el equipo, use un nivelador de líquido o un recipiente con agua si es necesario. Evite instalar el aparato a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor. La distancia entre la parte posterior del aparato y la pared no debe ser inferior a 10 cm, y el espacio mínimo de ventilación a los lados del aparato no debe ser inferior a 5 cm. En todos los casos, la ubicación debe estar protegida de lluvia y de salpicaduras. Para garantizar un nivel adecuado de circulación de aire, no obstruya las ranuras de ventilación de la parte superior, inferior o posterior del aparato.
- Cumplir con lo anterior garantizará una refrigeración eficaz y económica.
- Antes de usar su aparato por primera vez, limpie el interior y la cubierta con agua caliente, añadiendo detergente si es necesario. No use nunca productos abrasivos.

Funcionamiento con corriente
- Compruebe que la tensión de corriente coincida con la tensión operativa especificada en la etiqueta (en la parte posterior del aparato).
- Si las especificaciones eléctricas son correctas, introduzca la clavija de seguridad eléctrica en una toma de corriente con salida de tierra cableada de acuerdo con las especificaciones.

Inicio
Gire el mando del termostato hacia la derecha hasta la posición MAX. Los efectos del proceso de refrigeración (escarcha en el evaporador) solamente es visible tras aproximadamente una hora. El termostato permite que se pueda ajustar la temperatura ("0" = proceso de refrigeración detenido). Tras un periodo de refrigeración suficiente (aproximadamente 5 horas), el termostato se puede configurar a una posición intermedia. La temperatura seleccionada la regula automáticamente el termostato.

Apagado
- Gire el mando del termostato en dirección contraria hasta la posición "0".
- Remueva el enchufe de la toma de la pared.

GUARDAR ALIMENTOS
- Los líquidos guardados en el refrigerador deben colocarse en recipientes cerrados.
- No debe obstruirse la circulación interior de aire del equipo.
- No coloque nunca comida o bebidas calientes dentro del aparato.
- No ponga nunca líquidos inflamables o/ y gases dentro del aparato. Peligro de explosión.

Descongelar –Medidas a tomar después de un largo tiempo sin uso
- El aparato debe descongelarse regularmente, para poder garantizar que funcione correctamente.
- Para descongelar el aparato, desconéctelo y saque toda la comida. Si es necesario, use un trapo con agua caliente. Después de descongelar, limpie el agua con un paño limpio y seco y limpie el interior.
- Para evitar malos olores, deje la tapa del refrigerador ligeramente abierta.

MANTENIMIENTO
- Limpie el equipo regularmente con agua caliente, con detergente si es necesario.
- No use nunca productos abrasivos. Seque las superficies con un trapo suave. Use solamente agua limpia para limpiar el cierre de la cubierta, y ponga polvos de talco en el cierre hermético.
- Todas las reparaciones, particularmente las de la unidad de enfriamiento, es obligatorio que sean realizadas por un técnico cualificado.

SERVICIO
Si ocurre problema, verifique lo siguiente:
- ¿Está el equipo en posición horizontal?
- ¿Hay suficiente ventilación?
- Para el funcionamiento con corriente de 220 V, verifique que la fuente de alimentación sea correcta. ¿Está correctamente montado el termostato?
- ¿Ha puesto demasiados alimentos dentro del aparato simultáneamente? Coloque la comida para que el aire circule dentro del refrigerador.
- No use trozos de cartón o de plástico como separador. Mantenga los recipientes con líquidos cerrados.

Si, pese a las comprobaciones anteriores, todavía necesita contactar con el departamento de servicio, describa el fallo y confirme el tipo de equipo y su número de serie (están indicados en la etiqueta de características).

GARANTÍA
- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utilizan de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, tíquet o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.tristar.eu

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE
Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

SOPORTE
Puede encontrar toda la información disponible, así como piezas de repuesto, en www.tristar.eu!

PT Manual de utilizador

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um electricista qualificado e competente (*).
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa. Voltagem nominal: AC 220-240 V~ 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou qualquer outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou sem experiência, se estiverem sob supervisão ou foram previamente instruídas no que se refere à utilização segura do aparelho e compreendem os perigos envolvidos. Não deixe as crianças brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção nunca devem ser feitas por crianças, a não ser sob supervisão.
- Este equipamento não pode apanhar chuva
- ATENÇÃO: Mantenha sempre os orifícios de ventilação desobstruídos, tanto no revestimento externo como no interior do aparelho.
- ATENÇÃO: Não utilize meios mecânicos ou quaisquer outros para acelerar o processo de descongelação, a não ser os recomendados pelo fabricante.
- ATENÇÃO: Não utilize equipamentos eléctricos dentro dos compartimentos destinados a alimentos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não armazene substâncias explosivas, tais como, latas de aerosóis com difusor inflamável.
- Este aparelho destina-se ao uso doméstico e pode ser igualmente utilizado em
  – copas para uso do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  – casas de campo e hotéis, pensões e outros ambientes residenciais, para uso dos clientes;–
  ambientes tipo dormida e pequeno-almoço;
  – catering e outras aplicações semelhantes.

* *Serviço de reparação qualificado competente:departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse serviço de reparação.*

Os resíduos de produtos eléticos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.

Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.

The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território daRepública Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.

O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.

Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPLO ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.erkennbar.

Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.

Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

INSTALAÇÃO DO APARELHO
- Instale o aparelho numa superfície horizontal e estável. Para equilibrar o aparelho, utilize um nível ou um recipiente com água, se for necessário. Evite instalar o aparelho sob luz solar directa ou nas proximidades de fontes de calor.A distância entre a parte traseira do aparelho e outra superfície não deve ser inferior a 10 cm e o espaço mínimo de ventilação nas partes laterais não deve ser menor do que 5 cm. Em todos os casos, o aparelho deve ser colocado num local onde esteja protegido de chuva ou salpicos. Para garantir um bom nível de circulação de ar, não obstrua as grelhas de ventilação situadas em cima, em baixo e na parte traseira do aparelho.
- Cumprir o ponto anterior garante refrigeração eficiente e poupança.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e a superfície externa com água morna, adicionando detergente, se for necessário. Nunca utilize um producto abrasivo.

Operação com corrente eléctrica
- Certifique-se de que a corrente eléctrica corresponde à tensão de operação especificada na etiqueta (na parte de trás do aparelho).
- Se as especificações eléctricas estiverem correctas, coloque a ficha eléctrica de segurança numa tomada com ligação terra, ligada tal como descrito nas especificações.

Ligar
Rode o botão do termóstato na direcção dos ponteiros do relógio para a posição MAX. Os efeitos do processo de refrigeração (gelo no evaporador) apenas se tornam visíveis ao fim de cerca de uma hora. O termóstato permite regular a temperatura do refrigerador ("0" = processo de refrigeração parado). Após um período de refrigeração suficiente (aproximadamente 5 horas), o termóstato pode ser regulado para uma posição intermédia. A temperatura seleccionada é regulada automaticamente pelo termóst

TRISTAR

EN *Instruction manual*

NL *Gebruiksaanwijzing*

FR *Mode d'emploi*

DE *Bedienungsanleitung*

ES *Manual de usuario*

PT *Manual de utilizador*

PL *Instrukcja obsługi*

IT *Manuale utente*

SV *Bruksanvisning*

CS *Návod na použití*

SK *Návod na použitie*

RU Руководство по эксплуатации

KB-7245

Tristar Europe B.V. **Swaardvenstraat 65** **5048 AV Tilburg, The Netherlands**	CE
Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Name del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Frigo Portatile - Kylbox - Chladící Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Réf. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7245**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Refrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Kölmedium / Chladivo / Chladivo:	**R600a (16 g)**
Foam veiscant / Schuimblaser / Véiscant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso líquido / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**16 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Síťové napětí / Sieťové napätie:	**220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.27A**
Rated power / aangeduidde kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**61W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0.158 kWh/24h**

www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

MANUTENÇÃO
- Limpe o aparelho regularmente com água morna, contendo detergente, se for necessário.
- Nunca utilize produtos abrasivos. Seque as superfícies limpas com um pano suave. Utilize apenas água limpa para limpar a tampa e, em seguida, cubra-a com pó de talco.
- Todas as reparações, particularmente da unidade de refrigeração, tem de ser efectuada, obrigatoriamente, por um técnico qualificado.

SERVIÇO
Se ocorrer um problema, siga as verificações seguintes:
- O aparelho está instalado numa posição horizontal?
- Existe ventilação suficiente?
- Para um funcionamento da tomada de 220V, certifique-se de que o fornecimento eléctrico está correcto. O termóstato está definido correctamente?
- Foram colocados muitos alimentos no interior do aparelho de uma única vez? Disponha os alimentos para o ar circular no interior do refrigerador.
- Não utilize pedaços de cartão ou de plástico como separadores. Mantenha os recipientes com líquidos fechados.

Se, além das verificações mencionadas, ainda necessita de contactar o departamento técnico, descreva a falha, o tipo de equipamento e o seu número de série (encontra-se marcado na etiqueta de classificação).

GARANTIA
- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIOAMBIENTE
Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.
ASSISTÊNCIA
Encontrarátoda a informaçãodisponível e peçase www.tristar.eu!

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie spełnia wymogi bezpieczeństwa. Należy przeczytać dokładnie instrukcje przed rozpoczęciem użytkowania. Prosimy zachować instrukcję, certyfikat gwarancji, paragon zakupu oraz, w razie możliwości, karton z wewnętrznym opakowaniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) niepełnosprawnych fizycznie, czuciowo lub psychicznie, nieposiadających doświadczenia lub wiedzy, chyba że są kontrolowane lub zostały dokładnie poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- W przypadku zignorowania instrukcji bezpieczeństwa, producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami urządzeń elektrycznych, prosimy zapewnić, że urządzenie nigdy nie zostanie bez nadzoru. Zatem Państwa obowiązkiem jest znalezienie miejsca na urządzenie, gdzie będzie ono niedostępne dla dzieci. Sprawdzić, czy kabel nie zwisa w dół.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użycia w gospodarstwie domowym, zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Wszystkie naprawy muszą być wykonane przez kompetentnego i wykwalifikowanego elektryka(*).
- Sprawdzić, czy urządzenie przechowywane jest w suchym środowisku.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada głównemu napięciu w naszym domu. Napięcie szacunkowe: AC220-240V~ 50Hz. Gniazdo musi co najmniej wykazywać wartość 16A lub słabiej zabezpieczone 10 A.
- Urządzenie zgodne jest z wszelkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych (EMF). Jeśli urządzenie obsługiwane jest prawidłowo i zgodnie z instrukcjami użytkowania, to jest ono bezpieczne do użycia w oparciu o naukowe dowody dostępne obecnie.
- Nigdy nie przesuwać urządzenia, ciągnąc za kabel i zapewnić, aby się nie zaplątać.
- Użycie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może prowadzić do obrażeń ciała oraz do unieważnienia gwarancji.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda, jeśli konieczna jest wymiana części lub konserwacja.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzonego przewodu, wtyczki lub zakłóceń pracy albo uszkodzeń innego rodzaju. Aby uniknąć niebezpieczeństw sprawdzić, czy uszkodzony przewód będzie wymieniony przez autoryzowanego pracownika technicznego (*). Nie naprawiać urządzeń samodzielnie.
- Jeśli nie korzystamy z urządzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł gorąca.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat lub przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi i umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile działają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje odnośnie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy dla dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenia nie wolno wystawiać na działanie deszczu.
- OSTRZEŻENIE: Utrzymywać otwory wentylacyjne, w obudowie urządzenia lub w wbudowanej strukturze, wolne od przeszkód.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszenia procesu odmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz przedziałów przechowywania żywności w urządzeniu, chyba że są one rekomendowane przez producenta.
- Nie przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki z aerozolem z gazem łatwopalnym w urządzeniu.
- Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach, np.:
  – w pomieszczeniach gospodarczych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  – w gospodarstwach wiejskich i przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach mieszkalnych;
  – w miejscach oferujących nocleg i śniadanie;
  – w cateringu i podobnych zastosowaniach innych niż handlowe.

* *Kompetentnyiwykwalifikowanypersonelserwisowy: dział posprzedażowy producenta lub importera lub każdej wykwalifikowanej osoby, zatwierdzony i kompetentny do wykonywania tego rodzaju napraw, aby uniknąć niebezpieczeństwa. W każdym przypadku należy zwrócić urządzenie serwisu.*

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.

Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.

Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.

Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

W urządzeniach z podwójną izolacją zamiast przewodu uziemiającego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uziemienia, nie należy też dodawać uziemienia do urządzenia. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „KLASA II" lub „PODWÓJNA IZOLACJA". Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.

Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

Oddzielna utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.

MONTAŻ URZĄDZENIA
- Urządzenie należy zainstalować na wytrzymałej powierzchni poziomej. W razie konieczności wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy alkoholowej lub naczynia z wodą.
- Unikać montażu urządzenia w bezpośrednim promieniowaniu słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła. Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą nie powinna być mniejsza niż 10 cm, a minimalna przestrzeń potrzebna do wentylacji po obu stronach, nie powinna być mniejsza niż 5 cm. We każdym przypadku miejsce montażu nie powinno być narażone na działanie deszczu i zachlapanie. Aby zagwarantować dobry poziom cyrkulacji powietrza, nie zasłaniać kratek znajdujących się na górnej, dolnej i tylnej ściance urządzenia.
- Jeśli powyższe warunki będą spełnione, lodówka będzie chłodziła w sposób wydajny oraz ekonomiczny.
- Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić wnętrze i obudowę lodówki ciepłą wodą, w razie konieczności z dodatkiem detergentu. Nie stosować produktów ścierających.

Zasilanie sieciowe
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym, podanym na tabliczce (znajdującej się na tyle/ściance urządzenia).
- Jeśli specyfikacja elektryczna jest prawidłowa, należy umieścić wtyczkę w uziemionym gniazdku ściennym, podłączonym zgodnie ze specyfikacją.

Rozruch
Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji MAX. Efekt procesu chłodzenia (szron na parowniku) jest widoczny po upływie około godziny. Termostat pozwala na regulację temperatury chłodziarki („0" = proces chłodzenia zatrzymany). Po upływie dostatecznego okresu chłodzenia (około 5 godzin), termostat można przestawić na pozycję pośrednią. Wybrana temperatura jest regulowana automatycznie przez termostat.

Wyłączanie
- Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji „0".
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI
- Płyny należy wstawiać do lodówce w zamkniętych naczyniach.
- Nie wolno zakłócać cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia.
- Nie wkładać do lodówki przenośnej gorącego jedzenia i napojów.
- Nie przechowywać w urządzenie płynów i/lub gazów łatwopalnych. Grozi wybuchem.

Rozmrażanie – środki, które należy podjąć, jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane
- Urządzenie należy regularnie rozmrażać, aby zapewnić jej prawidłowe funkcjonowanie.
- Aby rozmrozić urządzenie, należy wyłączyć ją i wyjąć z niej wszystkie produkty. Jeśli to konieczne, użyć szmatki zamoczonej w gorącej wodzie. Po rozmrożeniu zetrzyj wodę czystą, suchą ściereczką i wyczyść wnętrze tak.
- Aby uniknąć wystąpienia nieprzyjemnego zapachu, należy pozostawić pokrywę lodówki uchyloną.

KONSERWACJA
- Czyścić urządzenie regularnie ciepłą wodą z dodatkiem detergentu, jeśli to konieczne.
- Nie stosować produktów ścierających. Wytrzeć miękką szmatką do sucha. Do czyszczenia uszczelki pokrywy używać łyżko czystej wody, a następnie pokryć uszczelkę warstwą talku kosmetycznego.
- Wszelkie naprawy, zwłaszcza elementu chłodzącego, należy koniecznie powierzać specjalistom.

SERWIS
Jeśli wystąpi problem, należy sprawdzić następujące kwestie:
- Czy urządzenie zamontowano w pozycji poziomej?
- Czy urządzenie ma wystarczającą wentylację?
- Abykorzystać z zasilania 230V, c sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe. Czy termostat jest poprawnie ustawiony?
- Czy w urządzenia umieszczono za dużo produktów spożywczych naraz? Produkty należy rozmieścić w lodówki w taki sposób, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza wewnątrz niej.
- Naczynia zawierające płyny powinny być zamknięte.

Jeśli, po sprawdzeniu powyższych, nadal występuje konieczność kontaktu z działem serwisowym, należy opisać usterkę i podać rodzaj urządzenia, wraz z jego numerem seryjnym (można je znaleźćnatabliczcznamionowej).

GWARANCJA
- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić nasza stronę internetową: www.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA
Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

WSPARCIE
Wszystkie dostępne informacje oraz części zapasowe znaleźć można na stronie www.tristar.eu!

IT Manuale utente

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possible, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un elettricista qualificato (*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete. Tensione nominale: AC 220-240 V~ 50 Hz. La presa deve avere protezione pari almeno a 16 A o 10 A.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza e di conoscenza, se hanno ricevuto la supervisione o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono gli eventuali pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia
- AVVERTENZA: Mantenere libere e non ostruire le aperture per la ventilazione, all'interno dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata.
- AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento ad esclusione di quelli raccomandati dal produttore.
- AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei vani di conservazione alimenti dell'elettrodomestico se non quelli del tipo raccomandato dal produttore.
- Non conservare sostanze esplosive come bombolette di aerosol contenenti propellenti infiammabili in questo apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico ed in applicazioni simili quali
  – cucine per personale in negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
  – fattorie e da clienti in hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale;
  – ambienti di tipo bed and breakfast;
  – catering e simili applicazioni non commerciali.

* *Servizio di riparazione qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all' servizio di riparazione.*

I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.

Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.

The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.

Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.

In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.

Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

Racolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo commune

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO
- Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e rigida. Per mettere l'apparecchio a livello, utilizzare una livella ad acqua o un contenitore pieno d'acqua. Non esporre l'apparecchio ai raggi diretti del sole o a fonti di calore. La distanza tra il retro dell'apparecchio e la parete non deve essere inferiore ai 10 cm. e lo spazio di ventilazione su entrambi i lati dell'apparecchio non deve essere inferiore ai 5 cm.In ogni caso, l'apparecchio dovrà essere protetto da pioggia e schizzi. Per consentire una buona circolazione dell'aria, non ostruire le griglie di ventilazione sulla parte superiore, inferiore o posteriore dell'apparecchio.
- La corretta esecuzione delle procedure fin qui descritte assicura un processo di refrigerazione efficiente ed economico.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio pulirne l'interno e il coperchio con acqua tiepida e con un po' di detersivo, se necessario. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

Funzionamento ad energia elettrica
- Verificare che il voltaggio dell'alimentazione corrisponda al voltaggio specificato sull'etichetta dell'apparecchio (retro).
- Se le specifiche elettriche sono corrette, inserire la spina elettrica di sicurezza in una presa a muro con presa a collegata a terra secondo le specifiche.

Start-up
Girare la manopola del termostato in senso orario fino alla posizione MAX. Gli effetti del processo di raffreddamento (ghiaccio sull'evaporatore) diventano visibili solo dopo un'ora circa. Il termostato permette di regolare la temperatura del congelatore ("0"= processo di raffreddamento bloccato). Dopo un periodo di raffreddamento sufficiente (circa 5 ore), il termostato può essere impostato su una posizione intermedia. La temperature selezionata viene regolata automaticamente dal termostato.

Spegnimento
- Ruotare la manopola del termostato in senso antiorario sulla posizione "0".
- Scollegare la spina dalla rete elettrica.

CONSERVAZIONEDEICIBI
- Per conservare in frigorifero sostanze liquide utilizzare contenitori chiusi.
- La circolazione dell'aria all'interno del frigo non deve essere ostruita.
- Non conservare mai in frigo cibi o bevande calde.
- Non conservare mai liquidi infiammabili e/o sostanze gassose all'interno del apparecchio. Pericolo di esplosione.

Sbrinamento- Procedure da seguire se il frigo non viene acceso per parecchio tempo
- Per un corretto funzionamento del apparecchio effettuare regolarmente lo sbrinamento.
- Per sbrinare il apparecchio scollegare il frigo e rimuovere tutti i cibi conservati. Se necessario utilizzare un panno imbevuto di acqua calda. Dopo la sbrinatura, asciugare l'acqua all'interno con un panno asciutto pulito.
- Per evitare odori sgradevoli lasciate il coperchio del frigorifero leggermente aperto.

MANUTENZIONE
- Pulire regolarmente il frigo con acqua tiepida e un po' di detersivo, se necessario.
- Non utilizzare mai prodotti abrasivi. Asciugare le superfici lavate con un panno morbido. Utilizzare solo acqua per pulire la guarnizione del coperchio e poi cospargerla con del talco.
- Eventuali riparazioni dell'unità di raffreddamento dovranno essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.

ASSISTENZA
In caso di anomalie, verificare:
- L'apparecchio è in posizione orizzontale?
- Il luogo è sufficientemente areato?
- Per il funzionamento con alimentazione di rete a 220V, controllare che l'alimentazione sia adeguata. Il termostato è impostato in maniera corretta?
- Il apparecchio è troppo pieno. Sistemare gli alimenti in modo da non ostruire la circolazione dell'aria all'interno del frigorifero.
- Non utilizzare cartone o pezzi di plastica come divisori. I contenitori contenenti liquidi devono essere chiusi.

Se, nonostante queste verifiche, il problema persiste, contattare il servizio assistenza, descrivere l'anomalia, il tipo di apparecchio e comunicare il numero seriale (questi dati sono riportati sulla targhetta dei valori nominali).

GARANZIA
- Questoprodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se ilprodottovienieutilizzato in accordoalleistruzioni e per lo scopo per il quale è statorealizzato. Inoltre, deveesserefornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nomedelrivenditore e il codicedelprodotto.
- Per i dettaglidellecondizioni di garanzia, consultareilnostrosito web: www.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONEAMBIENTALE
Al termine delsuoutilizzoquestoapparecchio non deveesseregettatotra i rifiutidomestici, ma deveessereconsegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiatureelettricheedelettronichedomestiche. Questosimbolosull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezionemettono in evidenzaquestoproblema importante. I materialiusati in questoapparecch iopossononessericiclati. Riciclando i dispositividomesticipuoicontribuire alla protezionedelnostroambiente. Contattare le autoritàlocali per informazioni in merito ai punti di raccolta.
ASSISTENZA
È possibiletrovareinformazioni e parti di ricambio su www.tristar.eu!

SV Bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här enheten möter säkerhetskraven. Läs instruktionsmanualen noga innan du använder enheten. Behåll den här instruktionsmanualen, garantisedeln, kvittot och, om möjligt, kartongen med allt förpackningsmaterial.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap om de inte har fått tillsyn och instruktioner gällande användningen av apparaten från en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som beror på att säkerhetsinstruktionerna inte har följts.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, se till att du aldrig lämnar enheten obevakad. Du bör välja en förvaringsplats för apparaten där barn inte kan få tag i den. Se till att inga sladdar hänger ner.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk och ska inte användas i annat syfte.
- Apparaten måste placeras på en stabil och slät yta.
- Alla reparationer ska göras av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*).
- Se till att apparaten förvaras i en torr miljö.
- Kontrollera så att apparatens spänning överensstämmer med spänningen i ditt hem. Märkspänning: AC 220-240V~ 50Hz. Uttaget måste ha minst 16A eller 10 A trögt skydd.
- Denna apparat möter alla standarder gällande elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras på rätt sätt och i enlighet med instruktionerna i denna instruktionsmanual så är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga resultat som finns idag.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte kan bli hoptrasslad.
- Användning av tillbehör som inte har rekommenderats av tillverkaren kan orsaka skador och kommer göra garantin ogiltig om sådan finns.
- Dra ur kontakten innan du byter ut lösa delar och före underhåll.
- För att skydda dig mot elchock, sänk inte ner kontakten, sladden eller apparaten i vatten eller annan vätska.
- Använd inte den här apparaten med skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar på rätt sätt eller på annat sätt har skadats. För att undvika fara, se till att den skadade kontakten eller sladden byts ut av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*). Försök inte att själv reparera den här apparaten.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten.
- Använd inte apparaten nära direkta värmekällor.
- Utrustningen kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med utrustningen.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn om de inte övervakas.
- Utrustningen får inte utsättas för regn
- VARNING: Blockera inte ventilationsöppningarna på höljet eller i den inbyggda strukturen.
- VARNING: Använd inte mekaniska enheter eller andra åtgärder för att snabba på avfrostningsproceduren, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
- VARNING: Använd inte elektriska enheter inne i utrustningens matförvaringsutrymmen, om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Förvara inte explosiva ämnen såsom sprayburkar med lättantändliga drivgaser i denna utrustning.
- Denna utrustning är avsedd att användas i hemmamiljöer och liknande, såsom
  – personalkök i affärer, kontor och andra arbetsplatser;
  – i lantbruk och av kunder på hotell, motell och andra boendemiljöer;
  – bed and breakfast-miljöer;
  – catering och liknande verksamhet som inte är detaljhandel.

* *Behörig kvalificerad reparationsservice: tillverkarens eller tillverkarens "eftertillverkningsavdelning", godkänd och kompetent för att utföra den här typen av reparationer för att undvika all fara. Du ska alltid returnera apparaten till den här reparationsservice.*

Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinn där det finns anläggningar för det ändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.

Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

I en dubbelisolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelisolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelisolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelisolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. en dubbelisolerad apparat är märkt med orden 'CLASS II' eller 'DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den

dubbla isoleringssymbolen.

Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.

Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Trimanlogotypen är endast giltig i Frankrike.

Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.

INSTALLATION AV KYLBOXEN
- Installera kylboxen på en stadig, horisontell yta. För att ställa kylboxen plant kan du använda ett vattenpass eller en behållare med vatten vid behov. Undvik att installera kylboxen i direkt solljus eller nära någon värmekälla. Avståndet mellan apparatens baksida och en vägg får inte vara mindre än 10 cm, och det minsta ventilationsutrymmet på sidorna av kylboxen får aldrig vara mindre än 5 cm. Under alla omständigheter måste platsen vara skyddad från regn och vattenstänk. För att garantera en god luftcirkulation får inte ventilationsgallren på övre, undre eller bakre sidan av apparaten övertäckas.
- Genom att följa ovanstående råd säkerställs en effektiv och ekonomisk kylning.
- Innan du använder kylboxen för första gången ska du rengöra insidan och utsidan med varmt vatten och vid behov lite rengöringsmedel. Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel.

Användning med elnätet
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den driftspänning som anges på etiketten (på baksidan av kylboxen).
- Om de elektriska specifikationerna är korrekta kan du sätta i säkerhetskontakten i ett jordat vägguttag som är kopplat enligt specifikationerna.

Uppstart
Vrid ratten för termostaten medurs till MAX-läget. Effekterna av kylprocessen (frost på förångaren) blir inte synliga förrän efter ungefär en timme. Termostaten möjliggör justering av kylboxens temperatur ("0"= kylprocessen stoppad). Efter en tillräckligt lång kylperiod (cirka 5 timmar) kan termostaten ställas in i ett medelhögt läge. Den valda temperaturen regleras automatiskt via termostaten.

Avstängning
- Vrid ratten till termostaten moturs till "0"-läget.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget.

FÖRVARING AV MAT
- Vätskor som ska förvaras i kylskåpet måste alltid förvaras i en stängd behållare.
- Luftcirkulationen inuti kylboxen får inte hindras.
- Ställ aldrig in varm mat eller dryck i kylboxen.
- Förvara aldrig brännbara vätskor och/eller gaser inuti apparaten. Explosionsrisk.

Avfrostning – Åtgärder som bör vidtas om apparaten inte ska användas under en längre tid
- Apparaten måste avfrostas regelbundet för att den ska fungera korrekt.
- För att frosta av apparaten ska du koppla ur den och ta ut alla matvaror. Vid behov kan du använda en trasa med varmt vatten. Efter avfrostning, torka upp vattnet med en torr, ren trasa och rengör insidan.
- För att undvika obehaglig lukt kan du lämna locket på kylskåpet en aning öppet.

UNDERHÅLL
- Rengör kylboxen regelbundet med varmt vatten och rengöringsmedel vid behov.
- Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel. Torka de rena ytorna med en mjuk trasa. Använd endast rent vatten när du rengör tätningen till locket, och täck sedan tätningen med talk.
- Alla reparationer, särskilt när det gäller kylaggregatet, måste utföras av en utbildad tekniker.

SERVICE
Om problem uppstår bör du utföra följande kontroller:
- Är kylboxen installerad i horisontellt läge?
- Är ventilationen tillräcklig?
- För 220V nätdrift, kontrollera så att sladden är korrekt ansluten. Är termostaten inställd korrekt?
- Har för mycket matvaror ställts in i apparaten på en gång? Ställ matvarorna så att luften kan cirkulera fritt inuti kylskåpet.
- Använd inte bitar av kartong eller plast som avskiljare. Förvara vätskebehållare med locket stängt.

Om du fortfarande, trots ovanstående kontroller, måste kontakta serviceavdelningen, ska du beskriva felet och ange typen av utrustning samt dess serienummer (dessa är markerade på märkplåten).

GARANTI
- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN
Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

SUPPORT
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přeètite peèlivì návod k použití. Uchovejte také tento návod, záruèní list, doklad o nákupu a, je-li to možné, i karton vnitřního balení.
- Tento spotřebiè není urèen k použití osobám (vèetnì dìtí) se sníženou psychickou, motorickou èi mentální způsobilostí, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, dokud nebudou vedeni èi zaškoleni v používání tohoto spotřebièe osobou, jenž je odpovídná za jejich bezpeènost.
- Při ignorování bezpeènostních pokynù není výrobce odpovídný za případná poškození
- Pro ochranu dìtí před nebezpeèím elektrických spotřebièù prosím zajistite, aby spotřebiè nikdy neležel bez dozoru. Proto byste mìli vyhradit spotřebièi místo, kde na nij dìti nemohou dosáhnout. Ujistite se, že kabel není zavišen smirem dolù.
- Tento spotřebiè lze použít pouze v domácnosti za úèelem, pro který byl vyroben.
- Spotřebiè musí být umístìn na stabilním a rovném povrchu.
- Všechny opravy by mìl provádìt kompetentní kvalifikovaný elektrikář (*).
- Zajistìte, aby byl spotřebiè skladován v suchém prostředí.
- Zkontrolujte, zda napití spotřebièe odpovídá hlavnímu napití ve vaší domácnosti. Mirné napití: AC220-240V 50Hz. Zásuvka musí být jištìna minimálnì 16 A nebo 10 A s pomalou ochranou.
- Tento spotřebiè odpovídá všem normám ohlednì elektromagnetických polí (EMF). Pokud je se spotřebièem správnì manipulováno v souladu s návodem, je spotřebiè bezpeèný v závislosti na dnešních videckých poznatcích.
- Nikdy spotřebiè nepřenášejte tažením za přívodní šòùru a ujistìte se, že se kabel nemùže zaseknout.
- Použití příslušenství, jenž není doporuèeno výrobcem, může způsobit zranění a zneplatnì záruku, která se na spotřebiè vztahuje.
- Při výmini náhradních dílù èi při údržbì odpojte spotřebiè ze zásuvky.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrèku èi spotřebiè do vody èi jiné tekutiny.
- Nepoužívejte tento spotřebiè s poškozeným přívodním kabelem, nebo zástrèkou, nebo pokud má spotřebiè poruchu èi byl nijakým způsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpeèí, ujistìte se, že je poškozený kabel èi zástrèka vyminìna autorizovaným technikem (*). Neopravujte tento spotřebiè sami.
- Pokud spotřebiè nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Nepoužívejte tento spotřebiè v blízkosti zdrojù tepla.
- Toto zařízení smějí používat dìti starší 8 let a osoby s omezenými tìlesnými, smyslovými èi mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto zařízení touto osobou poučeny a uvědomují si možné nebezpečí. Dìti si s přístrojem nesmí hrát.
- Èištìní a údržbu nesmí provádèt dìti bez dozoru.
- Zařízení nesmí být vystavováno dešti.
- VÝSTRAHA: Dbejte na to, aby ventilační otvory, ať už v příslušenství či vestavěných částech, nebyly ucpány.
- VÝSTRAHA: K urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické ani žádné jiné prostředky, než které jsou doporučeny výrobcem.
- VÝSTRAHA: Uvnitř přihrádek ke skladování potravin tohoto zařízení nepoužívejte žádné elektrické přístroje s výjimkou doporučených výrobcem.
- Nepoužívejte toto zařízení ke skladování výbušných látek jako jsou aerosolové spreje s hořlavou hnací látkou.
- Tento přístroj je navržen pro použití v domácnosti a pro podobné aplikace jako
  – kuchyňky zaměstnanců v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovištích;
  – na farmách, pro klienty hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení; – nocleháren;
  – catering a podobné nemaloobchodní aplikace.

* *Kompetentní kvalifikované servisní středisko: popredajní oddělení výrobce, dovozce či jakákoliv osoba, jenž je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádění tohoto druhu oprav, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli tento spotřebič vrátit tomuto servisnímu středisku.*

Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třiďte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.

Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.

Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou

Dvojité izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádné nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II" nebo „DOUBLE INSULATED". Mohou být označeny také symbolem dvojité izolace.

Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

INSTALACE PŘÍSTROJE
- Instalujte přístroj na pevný horizontální povrch. Pro vyrovnání přístroje použijte vodováhu, pokud je to nutné. Neinstalujte přístroj na přímé sluneční světlo nebo poblíž tepelných zdrojů. Vzdálenost mezi zadní částí přístroje a zdí by neměla být menší než 10 cm a minimální prostor pro ventilaci po obou stranách by neměl být menší než 5 cm. Vždy by se měl přístroj umístit tak, aby se předešlo vystřknutí tekutin na něj a byl chráněn před deštěm. Aby byla zajištěna dobrá úroveň cirkulace vzduchu, neucpávejte ventilační otvory na horní, spodní a zadní části přístroje.
- Dodržíte-li výše uvedené pokyny, zajistíte tím efektivní a ekonomické ochlazování.
- Před prvním použitím přístroje vyčistěte vnitřek a povrch přístroje horkou vodou, do níž podle potřeby přidejte čistič. Nikdy nepoužívejte abrazivní předměty.

Provoz v elektrické síti
- Ujistěte se, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje (vzadu).
- Jsou-li technické údaje v pořádku, vložte bezpečnostní elektrickou zástrčku do uzemněné zásuvky, která je připojená podle směrnic.

Spuštění
Otočte knoflíkem termostatu po směru hodinových ručiček do polohy MAX. Efekt chlazení (námraza na výparníku) bude viditelný až za hodinu. Termostat umožňuje nastavit teplotu ("0"=zastavuje proces chlazení). Po dostatečné době chlazení (přibližně 5 hodin), může být termostat nastaven do středové polohy. Zvolená teplota je automaticky regulovaná termosstatem.

Vypnutí přístroje
- Otočte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček do polohy "0".
- Vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.

SKLADOVÁNÍ POTRAVIN
- Tekutiny, které se ukládají do chladicím boxu by měly být vždy umístěny v zavřených nádobách.
- Cirkulace vzduchu uvnitř přístroje nesmí být omezená.
- Nikdy nevkládejte horké jídlo nebo pití do přístroje.
- Nikdy neskladujte hořlavé tekutiny a/nebo plyny spotřebič. Nebezpečí výbuchu.

Rozmrazování – Co udělat před delší dobou nepoužívání přístroje
- Spotřebič musí být pravidelně odmrazován, aby se zajistila jeho správná funkce.
- Pro odmrazení spotřebič ho odpojte a vytáhněte z něj ven všechny potraviny. Pokud je to nutné, použijte utěrku namočenou v horké vodě. Po rozmrazení vytřete vodu uvnitř spotřebiče suchým hadříkem a vnitřek.
- Abyste předešli nepříjemným zápachům, ponechte kryt chladící box mírně pootevřený.

ÚDRŽBA
- Přístroj pravidelně omývejte horkou vodou, která obsahuje čistič, je-li to nutné.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní produkty. Vysušte čištěné povrchy suchou utěrkou. Pro čištění těsnění použijte pouze horkou vodu a pak těsnění krytu namažte mastkem.
- Veškeré opravy, zejména chladící jednotky, musí být povinně prováděny kvalifikovaným technikem.

SERVIS
Vyskytne-li se problém, zkontrolujte následující:
- Je přístroj instalován v horizontální pozici?
- Je dostatečně ventilován?
- Pro připojení k elektrické síti 220V, že je správně napájení. Je správně nastaven termostat?
- Nebylo do spotřebič najednou umístěno příliš mnoho potravin? Vložte jídlo takovým způsobem, abyste umožnili cirkulaci vzduchu uvnitř chladicí box.
- Pro rozmístění potravin nepoužívejte kusy kartónu nebo umělé hmoty. Nádoby, v nichž jsou tekutiny, mějte uzavřené.

Pokud o přes výše uvedené kontroly stále potřebujete kontaktovat servisní oddělení, popište vady a uveďte druh zařízení a jeho sériové číslo (Jsou vyznačeny na typovém štítku).

ZÁRUKA
- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.tristar.eu

SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Toto přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recyklují elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

PODPORA
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na www.tristar.eu!

SK Návod na použitie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte návod na obsluhu. Uschovajte si návod na obsluhu, záručný list, doklad o zakúpení a poprípade aj obal s vnútorným vybavením.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické alebo duševné schopnosti, ani osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ na nich nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred nepoučila o obsluhe zariadenia.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Dbajte na to, aby ste zariadenie nikdy nenechali bez dozoru, aby sa predišlo zraneniu detí spôsobenému elektrickým zariadením. V dôsledku toho zariadenie uchovávajte na mieste, kde ho deti nemôžu stiahnuť. Dbajte na to, aby kábel nevisel.
- Toto zariadenie sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Zariadenie je potrebné umiestniť na stabilnú a rovnú plochu.
- Všetky opravy musí vykonať kompetentný kvalifikovaný elektrikár(*).
- Dbajte na to, aby ste zariadenie skladovali v suchom prostredí.
- Skontrolujte, či napätie zariadenia zodpovedá napätiu siete vo vašom dome. Menovité napätie: AC 220 - 240 V 50 Hz. Zásuvka musí byť chránená poistkou minimálne 16 A alebo 10 A.
- Zariadenie vyhovuje požiadavkám všetkých noriem týkajúcich sa elektromagnetického poľa (EMP). Pri správnej manipulácii a používaní zariadenia v súlade s týmto návodom je zariadenie bezpečné podľa súčasných technických poznatkov.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Pri používaní príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže dôjsť k zraneniu a následnému zrušeniu záruky.
- Zariadenie odpojte zo zásuvky pred výmenou dielov alebo pred údržbou.
- Napájací kábel, zástrčku ani zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak zariadenie nefunguje alebo ak bolo akýmkoľvek iným spôsobom poškodené. Poškodený kábel alebo zástrčku nechajte vymeniť u autorizovaného technika(*), aby sa predišlo akémukoľvek riziku. Zariadenie svojpomocne nepopravujte.
- Ak zariadenie nepoužívate, vytiahnite ho zo zásuvky.
- Zariadenie nepoužívajte v priamej blízkosti zdrojov tepla.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, vnemovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak im je poskytnutý dozor alebo pokyny ohľadom používania zariadenia bezpečným spôsobom a chápu zahrnuté riziká. Deti sa nemajú so zariadením hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Zariadenie sa nemá vystavovať dažďu
- VÝSTRAHA: Udržujte vetracie otvory v uzávere zariadenia alebo v zabudovanej konštrukcii bez prekážok.
- VÝSTRAHA: Nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné prostriedky pre zrýchlenie procesu rozmrazovania, iné než tie, ktoré odporúča výrobca.
- VÝSTRAHA: Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestorov zariadenia pre skladovanie potravín, pokiaľ nie sú takého typu, aký odporúča výrobca.
- Neskladujte v tomto zariadení výbušné látky ako aerosolové nádobky so zápanými pohonnými látkami v spreji.
- Toto zariadenie je určené pre používanie v domácnosti a podobných aplikáciách ako
  – kuchynské oblasti pre personál v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach
  – farmárske domy a klienti v hoteloch, moteloch a iných obytných typoch prostredia;
  – typy prostredia ako bed and breakfast;
  – catering a podobné, nie maloobchodné aplikácie.

* *Kompetentný kvalifikovaný servis: popredajný servis výrobcu alebo dovozcu, alebo akákoľvek iná osoba, ktorá má kvalifikáciu, povolenie a kompetencie na vykonávanie tohto druhu opráv, aby sa predišlo všetkým nebezpečenstvám. V každom prípade je zariadenie potrebné zanieť do tohto servisu.*

Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třiďte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnicemi.

Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.

Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou

Dvojité izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádné nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II" nebo „DOUBLE INSULATED". Mohou být označeny také symbolem dvojité izolace.

Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

INŠTALÁCIA ZARIADENIA
- Zariadenie položte na pevnú horizontálnu plochu. Zariadenie v prípade potreby vyrovnajte vodováhou alebo nádobou s vodou. Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani ho neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla. Vzdialenosť medzi zadnou stranou zariadenia a stenou musí byť minimálne 10 cm a minimálny vetrací priestor po bokoch zariadenia nesmie byť nikdy menší ako 5 cm. V každom prípade musí byť dané miesto chránené pred dažďom a vyprskávajúcou vodou. Kvôli zabezpečeniu správnej cirkulácie vzduchu neupchávajte vetracie mriežky na vrchnej, spodnej alebo zadnej ploche zariadenia.
- Dodržaním vyššie uvedených pokynov sa zaručí efektívne a ekonomické chladenie.
- Pred prvým použitím zariadenia očistite vnútro a kryt zariadenia teplou vodou a v prípade potreby aj čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte drsné výrobky.

Napájanie sieťou
- Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá prevádzkovému napätiu uvedenému na štítku (na zadnej strane zariadenia).
- Ak sú elektrické údaje správne, ochrannú elektrickú zástrčku zapojte do uzemnenej sieťovej zásuvky, ktorá je zapojená v súlade s technickými údajmi.

Zapnutie
Regulátor termostatu otočte v smere otáčania hodinových ručičiek do polohy MAX. Efekt chladiaceho procesu (námraza na výparníku) bude viditeľný až po približne hodine. Termostat umožňuje regulovať teplotu chladničky ("0" = chladiaci proces vypnutý). Po uplynutí dostatočnej doby chladenia (približne 5 hodín) je model termostat prepnúť do strednej polohy. Nastavená teplota sa reguluje automaticky termostatom.

Vypnutie
- Regulátor termostatu otočte proti smeru otáčania hodinových ručičiek do polohy „0".
- Zástrčku vytiahnite zo sieťovej zásuvky.

SKLADOVANIE POTRAVÍN
- Tekutiny, ktoré sa budú skladovať v chladničke, sa musia vždy nachádzať v uzatvorených nádobách.
- Nesmie dôjsť k narušeniu cirkulácie vzduchu vo vnútri zariadenia.
- Do zariadenia nikdy nevkladajte horúce potraviny ani nápoje.
- V zariadení nikdy neskladujte horľavé kvapalné látky ani plyny. Nebezpečenstvo výbuchu.

Odmrazovanie - opatrenia, ktoré je potrebné prijať v prípade, ak sa zariadenie nebude dlhú dobu používať
- Zariadenie je potrebné pravidelne odmrazovať, aby sa zaručila jeho správna funkčnosť.
- Ak chcete zariadenie odmraziť, odpojte ho od napájania a vyberte všetky potraviny. V prípade potreby použite handričku namočenú v horúcej vode. Po roztopení ľadu, vodu utrite suchou handričkou a vnútro očistite.
- Kryt zariadenia nechajte mierne pootvorený, aby sa predišlo neprijemným zápachom.

ÚDRŽBA
- Zariadenie pravidelne čistite teplou vodou a v prípade potreby aj čistiacim prostriedkom.
- Nikdy nepoužívajte drsné výrobky. Očistené plochy utrite suchou handričkou. Na čistenie tesnenia krytu používajte iba čistú vodu a následne tesnenie krytu natrite púdrom.
- Všetky opravy, predovšetkým opravu chladiaceho zariadenia, musí vykonať kvalifikovaný technik.

SERVIS
V prípade problému vykonajte nasledujúcu kontrolu:
- Je zariadenie umiestnené v horizontálnej polohe?
- Je zabezpečená dostatočná ventilácia?
- Pri napájaní sieťou s 220 V, skontrolujte, či je napájací zdroj správny. Je termostat správne nastavený?
- Nevložili ste naraz do zariadenia príliš veľa potravín? Potraviny usporiadajte tak, aby sa zabezpečila cirkulácia vzduchu vo vnútri chladničky.
- Na oddeľovanie potravín nepoužívajte kartón ani umelú hmotu. Nádoby s tekutinami musia byť zatvorené.

Ak aj napriek vyššie uvedeným kontrolám potrebujete kontaktovať servisné oddelenie, popíšte poruchu a uveďte typ zariadenia a jeho sériové číslo (sú uvedené na výrobnom štítku).

ZÁRUKA
- Tento výrobok je so zárukou na 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak je výrobok používaný podľa a v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. A navyše, originálny nákup (faktúra, účtenka, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe
- Podrobné záručné podmienky nájdete na našej servisnej webovej stránke: www.tristar.eu

SMERNICE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Toto zariadenie sa na konci životnosti nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa zanieť na miesto, kde sa recyklujú elektrické zariadenia a spotrebná elektronika. Tento symbol na zariadení, v návode na obsluhu a na obale vás na túto dôležitú skutočnosť upozorňuje. Materiály použité na toto zariadenie je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov významne prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernom mieste vám poskytnú miestne úrady.

PODPORA
Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na webovej lokalite www.tristar.eu!